

**LE DEJEUNER QUI RASSASIE**

# SHREDDED WHEAT



**AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER**

**ECONOMIQUE ET NUTRITIF**

Fait au Canada, avec du blé canadien

**THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.**

**SAINT-BASILE, N. B.**

**HOTEL-DIEU DE ST-JOSEPH**

Résultat des Examens de Pâques

Première Classe des Elèves-Garçons

Grade VII — Herménye Voisine 95, Lionel Fournier 88, Aldéric Ouellet 88, Etienne Dubé 87, Léon Clavette 86, Raphaël Azzie 85, Rodney Dooley 84, Alexandre Desjardins 83.

Grade VI — Louis Thériault 85, Robert Dooley 85, Edouard Godin 84, Raymond St-Amant 84, Mathieu Clavette 81, Roméo Hébert 80, Alfred Bellefleur 79, Henri Thériault 78, Léon Dalgie 75, Louis Pelletier 75, Jean B. Dionne 69, Louis Johnson 69, Martin Martin 68, Maurice Cyr 55, Joseph Lévesque 49.

**LAC UNIQUE, N.-B.**

District Scolaire No. 15 — Examens de Mars

Grade V — Jeanne Lizotte 91.6, Germaine Bouchard 85.2, Roland St-Jean 77.2.

Grade IV — Albert Bouchard 90, Lucien Nadeau 84.8.

Grade III — Laurette Lizotte 94.1, Armand Bouchard 92.6, Régina Lizotte 84.5, René Nadeau 83.1.

Grade II — Claude Michaud 96.6, Rosa Plourde 88.7.

Grade I (a) — Emile Lizotte 97, Clovis Plourde 95.3.

Grade I (b) — Béloni Pelletier 93.9, Albéni Pelletier 93.5, Armand Nadeau 84.1, Maximilien Lizotte 82.6.

Imelda BOUCHARD, Inst.

**Chemin de Fer TEMISCOUATA**

**HORAIRE**

En force le 30 Nov. 1931

**EXPRESS**

Dép. Rivière-du-Loup 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston 11.35 a. m.

**EXPRESS**

Dép. Edmundston 4.00 p. m.  
Arr. Rivière-du-Loup, 7.30 p. m.

**MIXTE**

Dép. Edmundston 12.35 p. m.  
Arr. Connors, N. B. 2.25 p. m.

**MIXTE**

Dép. Connors, N. B. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston 9.50 a. m.

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Edmundston avec le chemin de fer du Pacifique Canadien et à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations prospectus, etc., s'adresser à T. N. Walsh, Agent Général du Fret et des Voyageurs.

**CLARVYANTE**

**CAIRO-LANCENNE**

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'expérience dans les sciences de la cartomancie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes comme dans un livre.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui. Adresse: —

**MELLE JEANNE**

Oster Postal 1100

**BEAUCHE JONCTION, QUEBEC**

**LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"**

**CLEANER'S**

**ROSE SEDUISANT**

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée scientifiquement et rigoureusement. Apportez nous vos problèmes de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison — Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

**R. H. RICHARDS**

27, rue de l'Eglise

EDMUNDSTON, N.-B.

**L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE**

**L'ASSURANCE-VIE PROCURE**

1—Un fonds disponible au moment du besoin;

2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4—Un revenu mensuel garantissant pourvoyant à la subsistance de la famille.

**EST-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN PASSE AUTANT?**

**SUN LIFE ASSURANCE**

Company of Canada

Canada's Leading Life Co.

Ass. en force: \$2,400,000,000

Actif: \$568,000,000.

**G. T. KENNEDY**

représentant local

EDMUNDSTON, N.-B.

Rue de l'Eglise — Tél.: 120.21

**CONNOR, N. B.**

—Mlle Greta Thomas, étudiante à Port Kent, a passé les vacances de Pâques chez son oncle M. Georges Damours.

—M. et Mme Walter McGoan d'Edmundston ont passé quelques jours chez leurs parents et amis.

—Mlle Dorilla Bernier, étudiante au couvent de St-Basile, était en vacances chez ses parents, à l'occasion de la fête de Pâques.

—Mlle Hermance Bernier, institutrice à Edmundston, était en visite chez ses parents, M. et Mme Georges Bernier, à la fin de la semaine dernière.

—Mlle Edna Pelletier a passé quelques jours chez ses parents à Lac-Baker.

—Mlle Proche Oakes, étudiante à l'école d'Edmundston est venue passer les vacances de Pâques chez ses parents.

—Mlle Simone Oakes d'Edmundston était chez son père, M. Willie W. Oakes, ces jours derniers.

—M. Plus Bébé est allé à Edmundston par affaires, à la fin de la semaine dernière.

—Il y eut une intéressante soirée chez M. Willie W. Oakes, le 29 mars, en l'honneur de leur fille Simone, dont on fêta le dix-neuvième anniversaire de naissance.

Étaient présents: Mlle Nora, Phoebe, Fleur-Ange et Gertrude Oakes, Edna T. Pelletier, Elmire et Albertine Albert, Yvonne Dumais, Méderie, Edwidge et Lina Pelletier, Laure Côté, Messieurs Léon, Lawrence et Edmond Oakes, Albéni, Martin et Danny Albert, Edwin et Valmon Pages, Albéni Oakes, Jerry et Hercule Pelletier, René Gendreau, Onésime et Raymond Pelletier, M. et Mme Léonard Pelletier, Mme Frank Oakes, Mme Lectrice Oakes, et M. William autres amusements. A la fin de la soirée, il y eut musique, chant et un délicieux goûter fut servi, puis tous se séparèrent enchantés de leur soirée.

**Le Coin du Fermier**

**COLONISATION ET ETABLISSEMENT**

Divers Avantages et Certains Dénarçants — Un exemple

DANS NOTRE EMPIRE DU NORD

On ne saurait trouver un meilleur sol que celui du Témiscoumague, de l'Abitibi et du Nord ontarien. Quant au défrichement de ces terres, il est de beaucoup plus facile que ne l'était celui des terres nouvelles au sud des Laurentides. L'équipement y est presque naturel. Les grains, les légumes, les foins et les trèfles y poussent très bien. Et c'est par excellence une région pour la culture mixte, à base d'industrie laitière.

C'est pas tout.

Les colons de ce pays peuvent compter sur un marché pour le développement de plus en plus. C'est dans ce pays qu'on trouve les prospectus affluents de partout, prospectant pour leur compte ou celui de compagnies minières. Les cantons Cadillac, Dubuisson, Sennerville, Bourlamarque, Pasaolis, Jouvincourt et Duparquet seraient être les plus en vogue.

Pas moins de un million, cent acre de terre ont été achetées pour fins minières, depuis moins d'un an, et environ 1500 hommes hivernent dans les bois, occupés de travaux à la recherche des fortunes cachées dans le sous-sol.

Ces prospectus ont encouragés par des découvertes intéressantes.

Cependant, il est des personnes que ces mines n'attirent pas, des familles qui aiment mieux la vie plus tranquille des fermiers.

Et parmi ceux qui disent vouloir s'établir dans ce pays, on en trouve qui croient pouvoir, en allant dans un pays nouveau, avoir pour rien du gain.

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'expérience dans les sciences de la cartomancie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes comme dans un livre.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui. Adresse: —

**MELLE JEANNE**

Oster Postal 1100

**BEAUCHE JONCTION, QUEBEC**

**LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"**

**BAKER-BROOK**

Ecole Publique — Mois de Mars

**TABEAU D'HONNEUR**

Premier Département

Grade 8 — Alma Roussel, Rosa Thériault, Emily Emmond, Laurette Martin, Juliette Cloutier, Alberte Bouchard, Rosa Morneau.

Grade 7 — Rose-Aimée Bélanger, Germaine LeBrun, Conrad Cloutier.

Grade 6 — Jeanne d'Arc Daigle, Fernande Collin, Fernande LeBrun, Georgette Daigle, Isabelle Cyr, Pée Roussel, Ladger Marquis, Armand LeBrun.

Deuxième Département

Grade 5 — Eudo Daigle, Eganette Y. Bouchard, Félix Thériault, Alfreda Desjardins, Jeannine Desjardins, Thomas Soucy, Nicolas Marquis, Esther Michaud, Benoit Marquis, Laurette Marquis, Anita Michaud.

Grade 4 — Euclide Daigle, Gérald LeBrun, Sylviane Bouchard, Claira Collin.

Troisième Département

Grade 3 — Gloria Morneau, Rita Martin, Réjeanne Chassé, Claire Michaud, Claire LeBrun, Lucienne Cyr, Noëlle Desjardins, Jeannine Desjardins, Thomas Soucy, Nicolas Marquis, Esther Michaud, Benoit Marquis, Laurette Marquis, Anita Michaud.

Grade 2 — Corinthe Daigle, Lucille St-Germain, Lorette Cyr, Juliette Daudelin, Irène Boucher, Blanche Thibault, Yvette Morneau, Claira LeGacé, Lorraine Bouchard, Régina Michaud, Jeannine St-Germain, Gisèle Pinette, Pauline Lévesque, Dorila Cyr.

Grade 1 — Fred Madore, Eulennette Bouchard, Marie-Marthe Michaud, Norman Bouchard, Willie LeBrun, Pierre Soucy, Alyre Michaud, Cécile Dugas, Yvon Albert, Noëlle Ouellet, Roger Bouchard, Gérard Soucy, Cécile Michaud, Germaine Michaud, Bernard Martin, Anita Cyr, Armande Saucier, Raoul LeBrun, Blanche Madore, Albert Madore, Claire St-Germain.

Ursula MONAHAN, principale.

**Il doit être pur**

**Nestlé—Les plus grands producteurs et vendeurs de Lait-Condensé et de Lait-Evaporé au monde**



Le lait Nestlé doit nécessairement être pur. C'est du lait de vache pur et riche, concentré à double richesse par l'évaporation. Employez le lait évaporé pour améliorer tous les mets comportant du lait. Employez le lait condensé pour tous les mets comportant du lait et du sucre.

**c'est du NESTLÉ**

**SAINT-JOSEPH**

**Nataissances**

—M. et Mme Antoine Ouellet ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 7er avril, baptisée sous les prénoms de Antonia, Albina, Marie, Parrain et marraine, M. Denis Ouellet et Mlle Albina Deschênes.

—M. et Mme Thaddée Bossé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 7er avril; parrain et marraine: M. et Mme Alex Bossé.

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphone 138-31

**J. B. COTE**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

**CORSETS à VENDRE**

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirent examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, tél.: 90-2.

**ALFRED B. PELLETIER**

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres.

**ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.**

1er sept. 33.

**Corporation de Prêt et Revenu**

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Quebec Power—Chambre 307—Québec

Capital autorisé: \$ 100,000.00

Capital souscrit et payé: 50,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de cessation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Broderie Fortier

Vice-Président: Fortunat Gingras; avisoir légal: H.-Paul Drouin

Treorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

19 Rue Bernier, Case 135

Houres de Bureau: 8 à 5 heures du soir

Tél. 87-1.

**VOYAGE A NEW-YORK ET \$25.00 POUR DEPENSES GRATIS**

Toute personne achetant un POELE BELANGER ou une LAVEUSE ELECTRIQUE de nous pendant l'année, aura droit de concourir pour le Prix ci-haut mentionné. — La Pleine Valeur en ARGENT sera donnée au Gagnant, s'il le préfère.

**J. D. CASTONGUAY**

EDMUNDSTON, N. B. — rue Victoria — 1er FEVRIER, 1932.

**REPAIR FURNITURE NOW**

**AVANT LE GRAND MENAGE...**

C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme neufs. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme des neufs.

les faire remettre comme neufs.

**ROBERT BOUCHER**

PEINTRE

Edmundston — N. B.

**Manuels Agricoles Offerts Gratuitement aux Cultivateurs**

C'est pendant l'hiver que l'on fait l'inventaire de la ferme, que l'on règle les derniers détails des opérations de l'année courante et que l'on se prépare pour la suivante. C'est en hiver également que le cultivateur trouve le loisir de réfléchir et d'étudier les problèmes que présente son industrie.

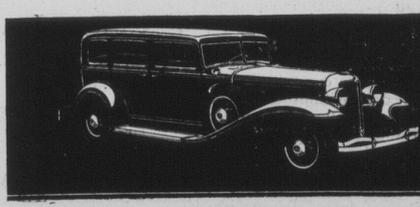
Le rôle utile que jouent les volailles dans le programme des opérations de la ferme, leur valeur réelle en argent ressortent de plus en plus tous les ans. C'est par l'entre-séoulent beaucoup de produits qui se vendraient très difficilement en nature; les volailles fournissent également un revenu régulier et sûr sous forme d'œufs et sous forme de viande, qui laissent toujours un gros bénéfice sur la nourriture consommée.

Le cultivateur qui désire établir une basse-cour sur sa ferme ou celui qui cherche à faire plus de bénéfice sur sa basse-cour, n'a rien de se procurer des exemplaires des bulletins et des autres publications préparés par les experts du Ministère fédéral de l'Agriculture, qui ont fait une étude spéciale de l'élevage des volailles dans les conditions canadiennes. Ces bulletins sont gratuits; au Bureau des publications du Ministère à Ottawa (Unité d'Affaires). Toutes les phases de l'industrie avicole sont couvertes dans ces publications, dont voici quelques-unes:

Bulletin No. 132, N. S.: "Construction poulailler" préparé par F. C. Etford, Aviculteur du Dominion; c'est là un guide complet pour la construction du poulailler. Il donne des plans généraux et détaillés pour les différents types de poulaillers à fabriquer des matériaux. Il a été précédé des dessins de l'architecte et les paré spécialement pour aider le cul-

**4 NOUVEAUX CHRYSLER**

**AVEC LES PLUS GRANDS PERFECTIONNEMENTS MECANQUES DES TEMPS MODERNES**



Le nouveau Chrysler Six, sedan 4 portes, \$1240, f. à b. Windsor—(équipement spécial en plus)

**LES nouveaux autos Chrysler présentent les plus grands perfectionnements mécaniques des temps modernes—**

**POUVOIR FLOTTANT**—Embrayage Automatique—Roulement Libre—"Sélecteur" Silencieux des Vitesses—Cadre Surbaissé et Rigide avec Poutrelles et Traverses—Carrosserie tout Acier—Freins Hydrauliques à l'Épreuve de la Température aux Quatre Roues et plusieurs autres caractéristiques modernes.

Le **POUVOIR FLOTTANT** donne à la performance des Chrysler six et huit cylindres une douceur à laquelle on n'était jamais arrivé jusqu'ici. La vibration du moteur est absolument éliminée et du cadre et de la carrosserie.

Le nouvel Embrayage Automatique Chrysler rend la conduite excessivement facile. Vous n'avez plus à toucher la pédale d'embrayage; tout est complètement automatique, votre pied gauche n'a rien à toucher, même au démarrage et pour reculer.

Et ces caractéristiques, avec d'autres, font le nouveau Chrysler Six et le nouveau Chrysler Huit plus élégants, plus spacieux, plus puissants, plus rapides, plus silencieux et plus sûrs. Vous vous devez de conduire un nouveau Chrysler pour apprécier un automobile véritablement moderne.

**CLAIR MOTORS**

Geo. G. CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, N. B.

**Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley"—le meilleur produit au Canada!**

**10¢ LE PAQUET**



**MACDONALD'S HONEY DEW**

**REPAIR FURNITURE NOW**

**AVANT LE GRAND MENAGE...**

C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme neufs. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme des neufs.

les faire remettre comme neufs.

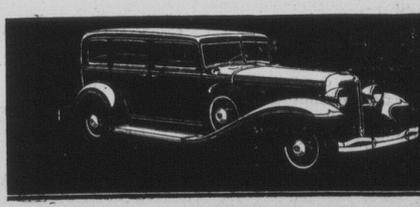
**ROBERT BOUCHER**

PEINTRE

Edmundston — N. B.

**4 NOUVEAUX CHRYSLER**

**AVEC LES PLUS GRANDS PERFECTIONNEMENTS MECANQUES DES TEMPS MODERNES**



Le nouveau Chrysler Six, sedan 4 portes, \$1240, f. à b. Windsor—(équipement spécial en plus)

**LES nouveaux autos Chrysler présentent les plus grands perfectionnements mécaniques des temps modernes—**

**POUVOIR FLOTTANT**—Embrayage Automatique—Roulement Libre—"Sélecteur" Silencieux des Vitesses—Cadre Surbaissé et Rigide avec Poutrelles et Traverses—Carrosserie tout Acier—Freins Hydrauliques à l'Épreuve de la Température aux Quatre Roues et plusieurs autres caractéristiques modernes.

Le **POUVOIR FLOTTANT** donne à la performance des Chrysler six et huit cylindres une douceur à laquelle on n'était jamais arrivé jusqu'ici. La vibration du moteur est absolument éliminée et du cadre et de la carrosserie.

Le nouvel Embrayage Automatique Chrysler rend la conduite excessivement facile. Vous n'avez plus à toucher la pédale d'embrayage; tout est complètement automatique, votre pied gauche n'a rien à toucher, même au démarrage et pour reculer.

Et ces caractéristiques, avec d'autres, font le nouveau Chrysler Six et le nouveau Chrysler Huit plus élégants, plus spacieux, plus puissants, plus rapides, plus silencieux et plus sûrs. Vous vous devez de conduire un nouveau Chrysler pour apprécier un automobile véritablement moderne.

**CLAIR MOTORS**

Geo. G. CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, N. B.